

Changes of SKI-Roadmap 2021

Systemaufgaben Kundeninformation | Tâches systémiques information clientèle |d Attività di sistema informazioni clienti

Status Statut Stato	Draft
Letzte Änderung Dernière modification Ultima modifica	Mittwoch, 31. März 2021
Copyright	CC-BY-SA
URL	https://transportdatamanagement.ch/en/roadmap-ski/

Änderungsnachweis | Suivi des modifications | Cronologia delle modifiche

Version Version Versione	Status Statut Stato	Änderung Modification Modifica	durch par di	gültig ab Entrée en vigueur Valevole dal
1.0	Binding	Approval by Management Board KI	rdl	12.05.2020
1.8	Draft	New structure & Update by WG	rdl	11.12.2020
1.9	Review	Translation	rdl	1.4.2021

Inhaltsverzeichnis | Table des matières | Indice

Beschreibung Description Descrizione	5
Geplante Änderungen Changements prévus Modifiche programmate	7
SKI-CH001 – Swiss Location ID (SLOID)	8
SKI-CH002 – Swiss Journey ID (SJYID)	9
SKI-CH003 – PrognoseStatus = Real	10
SKI-CH004 – Situation Exchange (VDV 736 / SIRI SX)	11
SKI-CH006 – Demand-responsive transport	12
SKI-CH008 – Replacement service	13
SKI-CH009 – Use Cases of Business Organisation (SBOID)	14
SKI-CH010 – Swiss Line ID (SLNID)	15
SKI-CH011 – Realisation Guide XSD 2019 (VDV453/454 Version 3.0)	16
SKI-CH013 – Realisation: CEN NeTeX Swiss	17
SKI-CH015 – Realisation: CEN SIRI PT/ET Swiss	18
SKI-CH017 – Realisation: XSD 2017 C (VDV454/453)	19
SKI-CH018 – Daily timetable updates	20
SKI-CH019 – Connections	21
SKI-CH020 – Refinement of stops	22
SKI-CH023 – Realisation: HRDF 5.40.41	23
SKI-CH024 – Timetable ribbon/buffer times	24
SKI-CH025 – Rolling/frequency based timetable	25
SKI-CH028 – Routes	26
SKI-CH029 – OJP LinkingAlps	27
SKI-CH030 – OJP Cable cars (Door2Peak) (PoC)	28
SKI-CH031 – OJP Car shuttles (PoC)	29
SKI-CH032 – Accessibility: Inventory DDA	30
SKI-CH033 – Accessibility: Vehicle structuring	31
SKI-CH034 – Accessibility: Stop structuring	32
SKI-CH035 – Accessibility: Realtime	33
SKI-CH036 – Accessibility: Registration	34
SKI-CH037 – Accessibility: Direct communication	35
SKI-CH038 – Realisation: DINO 2.x	36
SKI-CH039 – Realisation: HRDF 5.40.60	37
Angepasste Änderungen Modifications corrigées Modifiche rettificate	38
SKI-CH022 – Differentiation of transport services	39
SKI-CH026 – Harmonisation DirectionID	40
SKI-CH007 – Accessibility	41
SKI-CH027 – OAuth	42
Abgeschlossene Änderungen Modifications terminées Modifiche completate	43
SKI-CH012 – Realisation: CEN NeTeX LEX	44
SKI-CH014 – Realisation: CEN SIRI ET LEX	45
SKI-CH005 – Harmonisation of transport modes	46
SKI-CH016 – Realisation: CEN OJP	47
SKI-CH021 – Harmonisation of hints	48

Dokumentationsverzeichnis | Liste des documents | Elenco dei documenti

- [1] Systemaufgaben Kundeninformation, «Standards (de),» [Online]. Available: <https://transportdatamanagement.ch/de/standards/>.
- [2] Systemaufgaben Kundeninformation, «Standards (fr),» [En ligne]. Available: <https://transportdatamanagement.ch/fr/standards/>. [Accès le février 2020].

- [3] Systemaufgaben Kundeninformation, «Standard (it),» [Online]. Available: <https://transportdatamanagement.ch/it/standard/>. [Consultato il giorno febbraio 2020].
- [4] BAV, «Qualitätsmesssystem - Echtzeitdaten-Anforderungen an Leitsysteme der Transportunternehmen,» [Online]. Available: https://www.bav.admin.ch/dam/bav/de/dokumente/themen/diverses/qms-echtzeitdaten.pdf.download.pdf/QMS_RPV_CH_Echtzeitdaten-Anforderungen_an_Leitsysteme_der_TU_Nov._2017.pdf. [Zugriff am Mai 2019].
- [5] OFT, «Système de mesure de la qualité - Convivial, et pratiquement sans désordre ni dégâts : la qualité du transport régional est bonne,» 21. 05. 2019. [En ligne]. Available: <https://www.bav.admin.ch/bav/fr/home/actualites/communiqués-de-presse.msg-id-75134.html>. [Accès le 2019].
- [6] UFT, «Sistema di rilevamento della qualità - Ordine, cortesia e pochi danni: la qualità del traffico regionale è buona,» 21. 05. 2019. [Online]. Available: <https://www.bav.admin.ch/bav/it/home/attualita/comunicati-stampa.msg-id-75134.html>. [Consultato il giorno 2019].
- [7] Alliance Swisspass, «Arbeitsgruppe Austausch von Störungsinformationen,» 2020. [Online]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/de/die-branchen/Gremien-der-Alliance-SwissPass/Kommission-Kundeninformation-Verkehr/AgrStoInfo>.
- [8] VDV - Die Verkehrsunternehmen, «Umgang mit Störungsmeldungen (UmS) - Fachliche Anforderungen und betriebliche Prozesse (736-1),» 2017. [Online]. Available: <https://www.vdv.de/schriften---mitteilungen.aspx?mode=detail&id=6221406e-6d79-40e3-9f5e-44f17fbc86e0>. [Zugriff am März 2020].
- [9] VDV - Die Verkehrsunternehmen, «Umgang mit Störungsmeldungen (UmS) - Standardisierter Austausch von Ereignis- und Störungsmeldungen mit der europäischen Norm CEN/TS 15531-5 "SIRI" - Teil 2 Beschreibung Schnittstelle SIRI-SX (736-2),» 2019. [Online]. Available: <https://www.vdv.de/schriften---mitteilungen.aspx?mode=detail&id=6b3cd905-bf00-4777-829b-08f103335b30>. [Zugriff am März 2020].
- [10] Alliance SwissPass, «Groupe de travail Échange d'informations de dérangement,» 2020. [En ligne]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/fr/La-branchen/Organes-Alliance-SwissPass/KKV/GT-echange-informations>. [Accès le Mars 2020].
- [11] Systemaufgaben Kundeninformation (SKI), «Arbeitsgruppe SKI,» Liip, 2020. [Online]. Available: <https://transportdatamanagement.ch/de/arbeitsgruppe-ski/>. [Zugriff am März 2020].
- [12] Systemaufgaben Kundeninformation (SKI), «Groupes de travail SKI,» Liip, 2020. [En ligne]. Available: <https://transportdatamanagement.ch/fr/groupes-de-travail-ski/>. [Accès le Mars 2020].
- [13] Alliance SwissPass, «Arbeitsgruppe Kundeninformation bei Ersatzverkehr,» 2020. [Online]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/de/die-branchen/Gremien-der-Alliance-SwissPass/Kommission-Kundeninformation-Verkehr/AgrKuinfoErsatzverkehr>. [Zugriff am März 2020].
- [14] Alliance SwissPass, «Groupe de travail Courses de remplacement,» 2020. [En ligne]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/fr/La-branchen/Organes-Alliance-SwissPass/KKV/GT-courses-de-remplacement>.
- [15] Alliance SwissPass, «Arbeitsgruppe Anschlüsse,» 2020. [Online]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/de/die-branchen/Gremien-der-Alliance-SwissPass/Kommission-Kundeninformation-Verkehr/Agr-Anschluesse>. [Zugriff am März 2020].
- [16] Alliance SwissPass, «Groupe de travail Correspondances,» 2020. [En ligne]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/fr/La-branchen/Organes-Alliance-SwissPass/KKV/Agr-Anschluesse>. [Accès le Mars 2020].
- [17] Alliance SwissPass, «Produkte der V580 - FIScommun,» 2020. [Online]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/de/Themen/TarifeVorschriften/V580/Produkte-der-V580-FIScommun-1>. [Zugriff am März 2020].
- [18] European Union - Agency for Railways (ERA), «Technical Specifications for Interoperability,» ERA, [Online]. Available: https://www.era.europa.eu/activities/technical-specifications-interoperability_en. [Accessed May 2019].
- [19] Schweizer Bundesrecht, «151.3 - Bundesgesetz über die Beseitigung von Benachteiligungen von Menschen mit Behinderungen (Behindertengleichstellungsgesetz, BehiG),» 1. Januar 2017. [Online]. Available: <https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20002658/index.html>. [Zugriff am Mai 2019].
- [20] Alliance SwissPass, «Produits des P580 - FIScommun,» 2020. [En ligne]. Available: <https://www.allianceswisspass.ch/fr/Themes/TarifsPrescriptions/P580/Produits-P580-FIScommun>. [Accès le Mars 2020].
- [21] Doit fédéral, «151.3 Loi fédérale sur l'élimination des inégalités frappant les personnes handicapées (LHand),» 1er janvier 2017. [En ligne]. Available: <https://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20002658/index.html>. [Accès le 2019].

- [22] Diritto federale, «151.3 Legge federale sull'eliminazione di svantaggi nei confronti dei disabili (LDis),» 1° gennaio 2017. [Online]. Available: <https://www.admin.ch/opc/it/classified-compilation/20002658/index.html>. [Consultato il giorno 2019].
- [23] Systemaufgaben Kundeninformation, «Verkehrsmittellisten,» [Online]. Available: <https://opentransportdata.swiss/de/dataset/verkehrsmittellisten>. [Zugriff am 12 2019].
- [24] Systemaufgaben Kundeninformation, «Listes de moyens de transport,» [En ligne]. Available: <https://opentransportdata.swiss/fr/dataset/verkehrsmittellisten>. [Accès le février 2020].
- [25] Systemaufgaben Kundeninformation , «Elenchi dei mezzi di trasporto,» [Online]. Available: <https://opentransportdata.swiss/it/dataset/verkehrsmittellisten>. [Consultato il giorno febbraio 2020].

Beschreibung | Description | Descrizione

Das vorliegende Dokument beschreibt jede jemals in der SKI-Roadmap vorgekommene Änderung ausführlich und einzeln. Die Beschreibung gibt eine bessere Vertiefung. Sollten trotzdem weitere Informationen gewünscht werden, können diese über die Geschäftsstelle SKI angefragt werden: geschaefsstelle.ski@sbb.ch.

Dabei werden folgende Informationen bereitgestellt:

Beschreibung: Beschreibt kurz die Änderung.

Mehrwert: Die Änderung muss einen Mehrwert bringen. An dieser Stelle wird entweder der erwartete Mehrwert (falls die Analyse noch nicht erfolgt ist) oder der analysierte Mehrwert allgemein beschrieben (die detaillierten Ausführungen müssen in den ausgewiesenen Dokumenten nachgelesen werden).

Schnittstellentyp: Zählt alle betroffenen Schnittstellentypen auf.

Initiator: Hier werden die Organisationen, Gesetze, Projekte, Personen, Unternehmen etc. aufgeführt die die Änderung ausgelöst haben.

Initiierung: Grob wann die Änderung lanciert wurde oder wird.

Phase: Gibt an in welcher Phase der SKI-Roadmap sich die Änderung zum aktuellen Zeitpunkt (Stand siehe Änderungshinweis) befindet.

Verantwortlich: Es wird die aktuell verantwortliche Person oder Organisation angegeben. Zweck ist, dass interessierte Personen wissen, an wen sie sich für weiterführende Informationen wenden können.

Dokumente: Hier werden die Links auf alle relevanten Dokumente aufgeführt. Die Dokumente sollten, wenn immer möglich offen zugänglich sein. Im Minimum muss aber eine E-Mail-Adresse aufgeführt sein, wo das entsprechende Dokument bezogen werden kann.

Le présent document décrit exhaustivement chaque changement intervenu dans la SKI roadmap. Cette description permet une analyse plus approfondie. Les informations complémentaires éventuellement souhaitées peuvent être demandées auprès du secrétariat des tâches SKI: geschaefsstelle.ski@sbb.ch.

Les informations ci-après sont fournies.

Description : brève description de la modification.

Plus-value : La modification doit générer une plus-value. À ce stade, il s'agit de décrire de manière générale soit la plus-value escomptée (si l'analyse n'a pas encore eu lieu) ou la plus-value analysée (les explications détaillées doivent pouvoir être consultées dans les documents cités).

Type d'interface : liste de tous les types d'interface concernés.

Auteur : liste des organisations, lois, projets, personnes, entreprises, etc. qui sont à l'origine de la modification.

Lancement : moment approximatif du lancement de la modification.

Phase : indique la phase à laquelle se trouve la modification actuelle (état : cf. suivi des modifications).

Responsable : La personne ou l'organisation actuellement responsable est mentionnée. L'objectif est que les personnes intéressées sachent à qui elles peuvent s'adresser pour obtenir des informations complémentaires.

Documents : liste des liens vers tous les documents pertinents. Dans la mesure du possible, ces documents doivent être publics. Toutefois, il faut à minima indiquer une adresse e-mail auprès de laquelle il est possible de se procurer le document en question.

Questo documento descrive nel dettaglio e singolarmente ogni modifica che si è verificata nella roadmap SKI. La descrizione fornisce un migliore approfondimento. Se fossero comunque necessarie ulteriori informazioni, è possibile richiederle al servizio commerciale SKI: geschaefsstelle.ski@sbb.ch.

Vengono fornite le informazioni seguenti:

Descrizione: descrive concisamente la modifica.

Plusvalore: la modifica deve portare un plusvalore. Qui viene descritto in generale il plusvalore atteso (se l'analisi non è ancora stata svolta) o il plusvalore analizzato (le indicazioni dettagliate devono essere consultate nei documenti riportati).

Tipo di interfaccia: elenca tutti i tipi di interfaccia interessati.

Promotore: qui vengono elencate tutte le organizzazioni, leggi, progetti, persone, imprese ecc. che hanno promosso la modifica.

Avvio: indica approssimativamente quando la modifica è stata o sarà lanciata.

Fase: indica in quale fase si trova attualmente la modifica (per la situazione vedere l'elenco delle modifiche).

Responsabile: viene indicata la persona o l'organizzazione attualmente responsabile. Lo scopo è quello di far sapere agli interessati a chi possono rivolgersi per ulteriori informazioni.

Documenti: qui vengono riportati i link a tutti i documenti rilevanti. Quando e se possibile, i documenti dovrebbero essere sempre accessibili pubblicamente. Quanto meno deve però essere indicato un indirizzo e-mail da cui reperire il documento corrispondente.

Bemerkung: Optionale Bemerkungen, die im Zusammenhang mit der Interpretation der Roadmap relevant sind.

Remarque : remarques facultatives, en rapport avec l'interprétation de la roadmap.

Nota: note opzionali, rilevanti in relazione all'interpretazione della roadmap.

Geplante Änderungen | Changements prévus | Modifiche programmate

In diesem Teil sind alle aktuell laufenden Änderungen aufgeführt.

Cette partie contient tous les changements en cours.

Questa parte elenca tutte le modifiche che sono attualmente in corso.

SKI-CH001 – Swiss Location ID (SLOID)

Beschreibung Description Descrizione	Mit der schweizweiten Einführung neuer Objekte (u.a. Haltekannte) ist von Beginn an eine durchgängige Identifikation (analog der DiDok-Nummer) gegeben. Zusätzlich wird die Kompatibilität zum Ausland und den CEN-Vorgaben gewährleistet.	Avec la mise en place de nouveaux objets (notamment les bordures d'arrêt) dans toute la Suisse, une identification continue (similaire au numéro DiDok) est assurée dès le départ. La compatibilité avec l'étranger est également garantie, de même que le respect des prescriptions CEN.	Con l'introduzione a livello di tutta la Svizzera di nuovi oggetti (fra cui i bordi fermata), fin dall'inizio è data un'identificazione univoca (analogamente al numero DiDok). Inoltre viene garantita la compatibilità con l'estero e le norme CEN.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Das Geo-Informationsgesetz verlangt die Haltekannten. Mit der SLOID werden von Beginn an keine technischen Schulden aufgebaut. Einheitliche erweiterbare Struktur für alle Haltestellenobjekte.	La loi fédérale sur la géoinformation exige des bordures d'arrêt. Dès le début, les SLOID ne génèrent pas de dette technique. Une structure uniforme, pouvant être étendue, est mise en place pour tous les objets d'arrêt.	La legge sulla geoinformazione richiede i bordi fermata. Con lo SLOID non si formano debiti tecnici dall'inizio. Struttura uniforme espandibile per tutti gli oggetti fermata.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit	Base Horaire Temps réel	Base Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	Umsetzung Minimales Geodatenmodell Umsetzung DiDok Bestandesaufnahme BehiG (ehem. TSI PRM)	Mise en œuvre du modèle minimal de géodonnées Mise en œuvre de DiDok État des lieux LHand (ancien-nement STI PMR)	Attuazione modello geodati minimo Attuazione DiDok Inventario LDis (ex STI PRM)
Initiierung Début Inizio	April 2017	Avril 2017	Aprile 2017
Phase Phases Fasi	Realisation guide	Realisation guide	Realisation guide
Verantwortlich Responsable Responsabile	Qualitätssicherung SKI	Assurance qualité SKI	Assicurazione della qualità SKI
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento	Es dürfen keine Haltekannten/Haltestellenbereiche auf den Schnittstellen eingeführt werden, ohne die Verwendung der SLOID. Es besteht eine Abhängigkeit zu sämtlichen Schnittstellen. Mit der verbindlichen Einführung der SLOID ersetzt diese die bisherige DiDok-Nummer als führende Identifikation von Dienststellen.	Aucune bordure d'arrêt/zone d'arrêt ne doit être intégrée dans les interfaces sans l'utilisation du SLOID. Il existe une dépendance à toutes les interfaces. De nature obligatoire, l'introduction du SLOID vise à remplacer le numéro DiDok utilisé jusqu'à présent pour identifier en premier lieu les services.	Nelle interfacce non possono essere introdotti bordi fermata/zone di fermata senza l'utilizzo di SLOID. C'è una dipendenza da tutte le interfacce. Con l'introduzione vincolante dello SLOID, questo sostituisce il precedente numero DiDok come identificazione principale dei servizi.

SKI-CH002 – Swiss Journey ID (SJYID)

Beschreibung Description Descrizione	Eine gleiche Fahrt muss durchgängig von der ersten Publikation (Jahresfahrplan) bis zur Durchführung (Echtzeit) referenzierbar sein. Dadurch sind verschiedene Stände von Fahrplan- und Echtzeitdaten durchgängig für Abnehmersysteme (branchenintern und open) verständlich und nachvollziehbar. Um dies zu erreichen wird eine durchgängige FahrtID eingeführt. Da dies aufwändig umzusetzen ist, wurde zusätzlich eine Übergangslösung definiert. Ausserdem gibt es eine Sonderregelung für Verkehr mit engem Takt.	Un même parcours doit pouvoir être référencé en continu de la première publication (horaire annuel) jusqu'à la réalisation (temps réel). Les différents états des données d'horaire et des données en temps réel doivent ainsi être compréhensibles et vérifiables en continu pour les systèmes destinataires (internes au secteur et systèmes de données ouvertes). C'est dans cette optique qu'un identifiant « FahrtID » continu est mis en place. Une solution de transition a été définie, compte tenu de la charge de travail que cela représente. En outre, des dispositions spéciales s'appliquent au trafic à cadence serrée.	Una stessa corsa deve essere costantemente riferibile dalla prima pubblicazione (orario annuale) all'esecuzione (tempo reale). In tal modo i diversi stati dei dati di orario e in tempo reale sono sempre comprensibili e tracciabili da parte dei sistemi utilizzatori (interni del settore e open). A tale scopo viene introdotto un ID corsa uniforme. Poiché la sua attuazione è dispendiosa, è stata definita anche una soluzione transitoria. Inoltre esiste una regolamentazione speciale per il traffico a cadenza ravvicinata.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde erhält über das gesamte System konsistente und gleiche Kundeninformation. Die TU kann definieren, welche Echtzeit- zu welcher Fahrplanfahrt gehört.	Les clients reçoivent des informations cohérentes et identiques sur l'ensemble du système. L'ET peut définir quel parcours en temps réel est lié à quel parcours issu de l'horaire.	Il cliente riceve informazioni coerenti e identiche su tutto il sistema. L'IT può definire a quale viaggio con orario corrisponde un viaggio in tempo reale.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	Einführung Echtzeit Umsetzung Opendata QMS RPV	Introduction des données en temps réel Conversion en données ouvertes QMS TRV	Introduzione tempo reale Attuazione Open Data QMS RPV
Initiierung Début Inizio	2012	2012	2012
Phase Phases Fasi	Realisation guide	Realisation guide	Realisation guide
Verantwortlich Responsable Responsabile	Qualitätssicherung SKI	Assurance qualité SKI	Assicurazione della qualità SKI
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH003 – PrognoseStatus = Real

Beschreibung Description Descrizione	Es soll das Ereignis übertragen werden, das den genauen Zeitpunkt der Ankunft, bzw. Abfahrt über VDV454 übermittelt.	L'événement qui communique le moment précis de l'arrivée ou du départ via VDV 454 doit être transmis.	Deve essere trasmesso l'evento che indica l'esatto momento dell'arrivo o della partenza tramite VDV 454.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Dank diesem Status ist das «Schnelle Löschen» auf Abfahrtsanzeigen möglich. In der Statistik lässt dieser Status zu, präziser zu ermitteln, wann genau ein Fahrzeug an einer Haltestelle ankommt, bzw. abfährt.	Grâce à ce statut, la « suppression rapide » est possible sur les indicateurs des départs. Dans les statistiques, ce statut permet de déterminer avec plus de précision le moment exact où un véhicule arrive à un arrêt ou en repart.	Grazie a questo stato è possibile la «cancellazione rapida» sugli indicatori delle partenze. Nella statistica questo stato consente di definire con maggior precisione quando esattamente un veicolo arriva a una fermata o quando parte.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	QMS RPV	QMS TRV	QMS RPV
Initiierung Début Inizio	2017	2017	2017
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	Qualitätssicherung SKI	Assurance qualité SKI	Assicurazione della qualità SKI
Dokumente Documents Documenti	[1], [4]	[2], [5]	[3], [6]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH004 – Situation Exchange (VDV 736 / SIRI SX)

Beschreibung Description Descrizione	Es soll ein zentrales System aufgebaut werden, mithilfe dessen die Störungsinformationen zwischen den Transportunternehmen ausgetauscht. Basis dafür soll die neu geschaffene VDV 736 (auf Basis von SIRI SX) und VDV 7048 sein. U.a. wird auch die Swiss Situation ID (SSTID) definiert. Dabei ist wichtig, gemeinsam die Aspekte der Planung (Ereignis) und der Echtzeit (Störung) zu analysieren und zu spezifizieren.	Il s'agit de mettre en place un système central, permettant l'échange des informations sur les dérangements entre les entreprises de transport. Ce système doit reposer sur la nouvelle norme VDV 736 (fondée sur SIRI SX/FM) et VDV 7048. Il définit notamment le Swiss Situation ID (SSTID). L'important est ici d'analyser et de spécifier en commun les aspects de planification (événement) et de temps réel (dérangement).	Deve essere realizzato un sistema centrale grazie al quale le informazioni sulle perturbazioni possano essere scambiate tra le imprese di trasporto. La base deve essere rappresentata dalla nuova VDV 736 (sulla base di SIRI SX/FM) e VDV 7048. Inoltre viene definito anche lo Swiss Situation ID (SSTID). In questo contesto è importante analizzare e specificare insieme gli aspetti della pianificazione (evento) e del tempo reale (perturbazione).
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Durch einen zentralen standardisierten Datenaustausch erhält der Reisende auf jedem Kanal, jedes Anbieters die Störungsinformation.	Grâce à un échange de données centralisé et standardisé, le voyageur reçoit sur tous les canaux de chaque prestataire l'information sur les dérangements.	Attraverso uno scambio di dati centrale standardizzato, il viaggiatore riceve su ogni canale di ogni offerente l'informazione sulla perturbazione.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	KKV (Alliance SwissPass) Diverse Transportunternehmen	KKV (Alliance SwissPass) Entreprises de transport diverses	KKV (Alliance SwissPass) Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2017	2017	2017
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	KKV	KKV	KKV
Dokumente Documents Documenti	[7], [8], [9]	[10], [8], [9]	[7], [10], [8], [9]
Bemerkung Remarque Commento	Im 2020 wird ein Pilot (PoC) mit zwei TU umgesetzt.	Un projet pilote (PoC) sera mis en œuvre en 2020 avec deux ET.	Nel 2020 sarà implementato un pilota (PoC) con due IT.

SKI-CH006 – Demand-responsive transport

Beschreibung Description Descrizione	Bedarfsverkehr im öV Schweiz ist aktuell im Trend. Damit diesem Sachverhalt auch von den zentralen SKI-Systemen Rechnung getragen werden kann, muss analysiert werden, wie der nationale Datenaustausch dafür zukünftig aussieht und für die Realisierung bei Bedarf vorsieht.	Le transport à la demande s'inscrit dans une tendance actuelle au sein des transports publics suisses. Pour que les systèmes centraux du SKI tiennent compte de cette situation, la teneur du futur échange national de données doit être analysée, de même ce qui est le cas échéant prévu pour la réalisation.	Attualmente il trasporto On Demand è una tendenza nel TP Svizzera. Affinché anche i SKI sistemi centrali possano tener conto di questo dato di fatto, è necessario analizzare come sarà il relativo scambio di dati a livello nazionale e cosa prevede per la realizzazione secondo necessità.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Datenaustausch von DRT wird zunehmen, so dass es zum Kernauftrag von SKI gehört. Eine frühzeitige Auseinandersetzung verhindert langfristige technische Schulden.	L'échange de données depuis DRT augmentera à l'avenir. C'est pourquoi il fait partie de la mission principale de SKI. Une réflexion menée en temps utile devrait permettre d'éviter les dettes techniques à long terme.	Lo scambio di dati di DRT aumenterà e diventerà un compito chiave di SKI. Un confronto in fase iniziale previene debiti tecnici nel lungo termine.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	SKI	SKI	SKI
Initiierung Début Inizio	April 2018	Avril 2018	Aprile 2018
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	QS SKI	QS SKI	QS SKI
Dokumente Documents Documenti	[11]	[12]	[11], [12]
Bemerkung Remarque Commento	Da man sich aktuell noch sehr früh in der Analysephase befindet, ist die nachfolgende Planung noch sehr vage. Bei der KKV ist das auf dem Themenspeicher. Falls es eine V580-FIScommun Agr. benötigt, müsste diese rechtzeitig durch die KKV initiiert werden und die KKV beauftragt werden.	Dans la mesure où le projet est au début de la phase d'analyse, la planification suivante est encore très vague. Le sujet est dans la boîte à idées de la KKV. Si un groupe de travail V580-FIScommun est nécessaire, il doit être constitué et mandaté rapidement par la KKV.	Poiché attualmente ci si trova in una fase di analisi molto precoce, la successiva pianificazione è ancora molto vaga. Presso la KKV questo aspetto è nell'archivio dei temi. Qualora fosse necessaria una V580-FIScommun Agr., questa dovrebbe essere avviata puntualmente dalla KKV con incarico alla KKV.

SKI-CH008 – Replacement service

Beschreibung Description Descrizione	Kundeninformation bei Ersatzverkehr: Erzielen einer Verbesserung der Orientierungsmöglichkeiten und der Kundeninformation für Kunden bei Streckensperrungen oder Einschränkungen mit Ersatzbeförderung (geplant und ungeplant). Dabei wird die Breite der Komplexität, Dauer und Verhältnismässigkeiten bei Streckensperrungen berücksichtigt.	Information clientèle sur le service de remplacement : Amélioration des possibilités d'orientation et de l'information clientèle en cas d'interruption de tronçons ou de restrictions accompagnées d'un service de remplacement (prévues ou imprévues). La largeur de la complexité, la durée et les proportionalités sont prises en compte en cas d'interruption de tronçons.	Informazione alla clientela in caso di trasporto sostitutivo: Ottenere un miglioramento delle possibilità di orientamento e dell'informazione alla clientela in caso di sbarramenti di tratta o restrizioni con trasporto sostitutivo (pianificato e non pianificato). A tale proposito vengono considerate la complessità, la durata e la proporzionalità degli sbarramenti di tratta.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Verbesserung der KI in Situationen mit EV Durchgängigkeit der KI in der ganzen CH	Amélioration de l'information clientèle dans les situations nécessitant la mise en place d'un service de remplacement Continuité de l'information clientèle dans toute la Suisse	Miglioramento della KI in situazioni con trasporto sostitutivo Continuità della KI in tutta la Svizzera
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	AllianceSwisspass (KKV)	Alliance SwissPass (KKV)	Alliance SwissPass (KKV)
Initiierung Début Inizio	April 2018	Avril 2018	Aprile 2018
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	KKV	KKV	KKV
Dokumente Documents Documenti	[13]	[14]	[13], [14]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH009 – Use Cases of Business Organisation (SBOID)

Beschreibung Description Descrizione	Geschäftsorganisationen werden in den Abnehmersystemen sehr vielfältig interpretiert, teilweise widersprüchlich. Dies wird analysiert und daraus abgeleitet die Schnittstellen optimiert.	Les organisations commerciales sont interprétées de manière très diverse, et parfois contradictoire, dans les systèmes des utilisateurs. Cette situation sera analysée et les interfaces seront optimisées en conséquence.	Le organizzazioni aziendali vengono interpretate in molti modi diversi, e talvolta contraddittori, nei sistemi degli utilizzatori. Ciò viene analizzato e, dai risultati ottenuti, vengono ottimizzate le interfacce.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Beseitigung von technischen Schulden, die sich sehr negativ auf die Datenqualität auswirken und teilweise zu Informationsverlusten führen.	Élimination de dettes techniques ayant un impact très négatif sur la qualité des données et entraînant parfois des pertes d'informations.	Eliminazione di debiti tecnici che comportano ripercussioni molto negative sulla qualità dei dati e a volte provocano perdite di informazioni.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit	Base Horaire Temps réel	Base Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	SKI (Echtzeit)	SKI (temps réel)	SKI (Tempo reale)
Initiierung Début Inizio	Mai 2019	Mai 2019	Maggio 2019
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	[11]	[12]	[11], [12]
Bemerkung Remarque Commento	Da es sich hierbei um sogenannte technische Schulden handelt und diese aktuell sehr vielen Orts zu Problemen führen, ist dieses Thema entsprechend wichtig.	Cette question est importante, dans la mesure où il s'agit de ce que l'on appelle des dettes techniques, qui créent des problèmes à de nombreux endroits.	Poiché si tratta di cosiddetti debiti tecnici che attualmente causano problemi diffusamente, questo tema è conseguentemente importante.

SKI-CH010 – Swiss Line ID (SLNID)

Beschreibung Description Descrizione	<p>Es wird definiert, welche Typen von Linien es gibt (z.B. Konzession, Kundeninformation, Technisch, Teillinie, etc.), sowie damit zusammenhängende Informationen (z.B. Richtung) und wie diese im öV Schweiz identifiziert werden.</p> <p>Mit Richtung ist nicht die Endhaltestelle, bzw. der Zieltext gemeint, sondern in welche Richtung eine Linie an einem bestimmten Ort verkehrt (z.B. Hin und Rück). Hier wird es eine allgemeine Definition geben, die in allen Schnittstellen abgebildet werden.</p> <p>Die verschiedenen Verkehrsangebote (u.a. Regionaler Personenverkehr, Ortsverkehr, etc.) werden unterschieden. Diese Differenzierung muss in der Fahrplanung erfolgen, damit die statistischen Auswertungen anhand dieses Kriteriums differenziert werden können.</p>	<p>Les types de ligne existants (p. ex. concession, information clientèle, technique, ligne partielle) sont définis, ainsi que les informations qui en dépendent (p. ex. sens de marche) et leur mode d'identification dans les transports publics suisses.</p> <p>La direction ne désigne pas le terminus ni la destination mais la direction vers laquelle va la ligne en un lieu donné (p. ex. à l'aller ou au retour). Une définition générale sera donnée et configurée dans toutes les interfaces.</p> <p>Les diverses offres de transport (en trafic régional voyageurs, trafic local, etc.) vont être différenciées. Cette différenciation doit se faire dans le cadre de la planification de l'horaire pour qu'une distinction soit possible, sur la base de ce critère, dans les analyses statistiques.</p>	<p>Si definiscono i tipi di linee esistenti (ad es. concessione, informazione alla clientela, tecnica, linea parziale ecc.), nonché le informazioni correlate (ad es. direzione) e come queste vengono identificate nel TP Svizzera.</p> <p>Con direzione non si intende la fermata di fine corsa, o il testo di destinazione, bensì in quale direzione circola una linea in un determinato luogo (ad es. avanti e indietro). In questo contesto verrà fornita una definizione generale che verrà indicata in tutte le interfacce.</p> <p>Le diverse offerte di trasporto (fra cui traffico regionale viaggiatori, traffico locale ecc.) vengono differenziate. Questa differenziazione deve avvenire nella pianificazione dell'orario, affinché le analisi statistiche possono essere differenziate in base a questo criterio.</p>
Mehrwert Plus-value Plusvalore	<p>Die dem Kunden kommunizierte Linie wird schweizweit eindeutig. Technische Schulden werden abgetragen. Sicht des Bestellers (Konzessionierte Linie) wird zusätzlich eingeführt.</p>	<p>La ligne communiquée au client est la même à l'échelle de la Suisse.</p> <p>Les dettes techniques sont remboursées.</p> <p>La visibilité du commanditaire (ligne concessionnaire) est également introduite.</p>	<p>La linea comunicata al cliente diventa univoca a livello nazionale. I debiti tecnici vengono estinti. Viene introdotta anche la visione del committente (linea in concessione).</p>
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	<p>Basis Fahrplan Echtzeit</p>	<p>Base Horaire Temps réel</p>	<p>Base Orario Tempo reale</p>
Initiator Promoteur Promotore	<p>SKI QMS RPV Konzessionsbehörde (BAV)</p>	<p>SKI QMS TRV Autorités chargées des concessions (OFT)</p>	<p>SKI QMS RPV Autorità concedente (UFT)</p>
Initiierung Début Inizio	<p>Mai 2019</p>	<p>Mai 2019</p>	<p>Maggio 2019</p>
Phase Phases Fasi	<p>Realisation Guides</p>	<p>Realisation Guides</p>	<p>Realisation Guides</p>
Verantwortlich Responsable Responsabile	<p>SKI</p>	<p>SKI</p>	<p>SKI</p>
Dokumente Documents Documenti	<p>[11]</p>	<p>[12]</p>	<p>[11], [12]</p>
Bemerkung Remarque Commento	<p>Hier gilt es auch klar zu den Verkehrsmittel- und Angebotskategorien zu unterscheiden.</p>	<p>Il faut également opérer une distinction nette entre les catégories de moyens de transport et les catégories d'offres.</p>	<p>Qui occorre distinguere anche chiaramente tra le categorie dei mezzi di trasporto e di offerta.</p>

SKI-CH011 – Realisation Guide XSD 2019 (VDV453/454 Version 3.0)

Beschreibung Description Descrizione	Im Zuge der Einführung der Version 3 von VDV454 wird die Realisierungsvorgabe angepasst und diese Version als Option angeboten.	À l'occasion de la mise en place de la version 3 de VDV 454, le guide de réalisation est modifié, et cette version est proposée sous forme facultative.	Nel corso dell'introduzione della versione 3 di VDV 454, la guida per la realizzazione verrà adattata e questa versione offerta come opzione.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Neue Feature, die für die KI relevant sind	Nouvelles caractéristiques importantes pour l'information clientèle	Nuove caratteristiche rilevanti per la KI
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	KIDS	KIDS	KIDS
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Hängt vom Fortschritt des VDV ab.	Dépend de l'avancement de la VDV.	Dipende dal progresso della VDV.

SKI-CH013 – Realisation: CEN NeTEx Swiss

Beschreibung Description Descrizione	Mit der zunehmenden Verbreitung von NeTEx wird ein Schweizer Profil definiert und angeboten, anhand dessen jedes TU in der Schweiz Fahrplandaten liefern kann.	Avec la diffusion croissante de NeTEx, un profil suisse est défini et proposé ; il permet à chaque ET de Suisse de fournir des données d'horaire.	Con la crescente diffusione di NeTEx viene definito e offerto un profilo svizzero con il quale ogni IT in Svizzera può fornire dati sull'orario.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Zukunftgerichtete technische Weiterentwicklung	Développement technique axé sur l'avenir	Ulteriore sviluppo tecnico orientato al futuro
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	EU/CEN	UE/CEN	UE/CEN
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Hier handelt es sich um ein Thema, das aufgrund des technischen Fortschritts und der internationalen Verquickungen behandelt werden muss. Die Planung ist noch unsicher, da noch keine konkrete Anfrage eines TU vorliegt. Allerdings zeigt das Thema «CEN SIRI PT/ET Swiss», dass es plötzlich aufkommen kann.	Il s'agit là d'une question qui doit être traitée, compte tenu des progrès techniques et des implications internationales. En l'absence de demande concrète de la part d'une ET, la planification est encore incertaine. Mais le thème « CEN SIRI PT/ET Swiss » montre que cela pourrait se produire rapidement.	Questo è un tema che deve essere trattato in conseguenza del progresso tecnico e degli intrecci internazionali. La pianificazione è ancora incerta, dal momento che non c'è ancora alcuna richiesta concreta di un'IT. Tuttavia il tema «CEN SIRI PT/ET Swiss» mostra che la situazione può presentarsi all'improvviso.

SKI-CH015 – Realisation: CEN SIRI PT/ET Swiss

Beschreibung Description Descrizione	Mit der zunehmenden Verbreitung von SIRI wird ein Schweizer Profil definiert und angeboten, anhand dessen jedes TU in der Schweiz Echtzeitdaten liefern kann.	Avec la diffusion croissante de SIRI, un profil suisse est défini et proposé; il permet à chaque ET de Suisse de fournir des données en temps réel.	Con la crescente diffusione di SIRI viene definito e offerto un profilo svizzero con il quale ogni IT in Svizzera può fornire dati in tempo reale.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Zukunftgerichtete technische Weiterentwicklung	Développement technique axé sur l'avenir	Ulteriore sviluppo tecnico orientato al futuro
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	EU/CEN	UE/CEN	UE/CEN
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Pilot mit tpf. Die daraus resultierende Realisierungsvorgabe wird dem öV zum Review vorgelegt. Muss öV Schweiz weit architektonisch abgestimmt werden.	Projet pilote avec les TPF. La directive de réalisation qui en résultera sera soumise aux transports publics pour examen. Une harmonisation et une coordination de l'architecture sont nécessaires sur l'ensemble des transports publics suisses.	Progetto pilota con TPF. Le norme realizzative che ne risultano vengono sottoposte ai TP per la revisione. In Svizzera i trasporti pubblici devono essere coordinati dal punto di vista architettonico.

SKI-CH017 – Realisation: XSD 2017 C (VDV454/453)

Beschreibung Description Descrizione	Die überarbeitete XSD 2017 C kann auf den Schnittstellen VDV 453 und VDV454 verwendet werden. Ausserdem wird OAuth eingeführt. Open Authorization (OAuth) dient zur standardisierten Authentisierung von API (u.a. VDV 454). OAuth soll die bestehenden VPN-Verbindungen ersetzen. Es soll definiert werden, wie mit der Authentisierung (In- und Outbound) zu den zentralen Systemen. Zukünftig umgegangen wird.	La version remaniée de XSD 2017 C peut être utilisée sur les interfaces VDV 453 et VDV 454. En outre, l'OAuth sera introduit. Le protocole Open Authorization (OAuth) permet l'authentification standardisée de l'API (entre autres VDV 454). Il doit remplacer les connexions VPN existantes. Il convient de définir les modalités d'authentification (Inbound et Outbound) avec les systèmes centraux à l'avenir.	L'XSD 2017 C elaborato può venire utilizzato con le interfacce VDV 453 und VDV 454. Inoltre, sarà introdotto l'OAuth. Open Authorization (OAuth) serve per l'autenticazione standardizzata di API (tra cui VDV 454). OAuth dovrebbe sostituire l'attuale collegamento VPN. È ancora da definire in che modo sarà gestita in futuro l'autenticazione ai sistemi centrali (inbound o outbound).
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Neue Feature, die für die KI relevant sind	Nouvelles caractéristiques importantes pour l'information clientèle	Nuove caratteristiche rilevanti per la KI
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	KIDS	KIDS	KIDS
Initiierung Début Inizio	2018	2018	2018
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento	Da geringe fachliche Änderung zur bestehenden XSD 2015 bestehen, gilt dieses Update vornehmlich für die Kommunikation mit CUS.	La version XSD 2015 existante faisant l'objet d'un changement technique mineur, cette mise à jour s'applique principalement à la communication au moyen de CUS.	Poiché vi sono piccole modifiche tecniche rispetto all'attuale XSD 2015, questo aggiornamento si applica principalmente alla comunicazione con CUS.

SKI-CH018 – Daily timetable updates

Beschreibung Description Descrizione	Tagesscharfe Fahrplanung: Es gibt immer wieder kurzfristige Änderungen in der Planung. Darüber muss der Kunde informiert werden. Die bisherigen Prozesse lassen dies aber nicht zu, da A. die Fahrplandaten nur wöchentlich geliefert werden können, da B. REFAUS nur einen Tag übertragen kann (auch wenn dispositive Massnahmen über mehrere Tage aufgesetzt sind) und C. Fahrplanpublikation auf INFO+ aufsetzt. Es werden die bestehenden Prozesse analysiert und jeweilige Lösungen spezifiziert und definiert.	Planification de l'horaire au jour près : La planification ne cesse de faire l'objet de modifications de dernière minute. Celles-ci doivent être communiquées au client, mais les processus actuels ne le permettent pas. En effet, 1) les données d'horaire ne peuvent être transmises qu'une fois par semaine, 2) REFAUS ne peut télétransmettre qu'une seule journée à la fois (même lorsque des mesures sont prises pour plusieurs jours) et 3) la publication de l'horaire repose sur INFO+. Il convient d'analyser les processus actuels tout en spécifiant et définissant des solutions adéquates.	Pianificazione dell'orario con precisione giornaliera: La pianificazione è continuamente soggetta a modifiche a breve termine delle quali il cliente deve essere informato. I processi precedenti però non lo consentono poiché A. i dati dell'orario possono essere forniti solo settimanalmente, B. REFAUS può trasmettere solo un giorno (anche se sono predisposte misure dispositive per più giorni) e C. predispose la pubblicazione dell'orario su INFO+. I processi esistenti vengono analizzati e vengono specificate e definite le rispettive soluzioni.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunden erhält aktueller Fahrpläne auf allen Kanälen.	Le client reçoit les horaires actualisés sur tous les canaux.	Il cliente riceve gli orari aggiornati su tutti i canali.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	Fahrplanpublikation Diverse Transportunternehmen SmartRail 4.0	Publication de l'horaire Diverses entreprises de transport Smartrail 4.0	Pubblicazione dell'orario Diverse imprese di trasporto SmartRail 4.0
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Impuls	Impuls	Impuls
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Es muss zusätzlich berücksichtigt werden, wann und wie lang-, mittel- und kurzfristige Anpassungen sichtbar gemacht werden können.	Il faut par ailleurs considérer quand et pendant combien de temps les adaptations à long, moyen et court termes peuvent être rendues visibles.	Si deve inoltre considerare quando e in che modo è possibile rendere visibili gli adeguamenti di lungo, medio e breve orizzonte.

SKI-CH019 – Connections

Beschreibung Description Descrizione	Es gibt unterschiedliche Auffassungen, wenn es darum geht was ein «Anschluss» genau ist. Aus Sicht Bahn ist alles ein Anschluss, das in der Fahrplanauskunft ausgegeben wird, ausser es wird explizit ausgeschlossen. Der Nahverkehr definiert gezielte Anschlüsse und sichert diese ggf. Alles andere sind im NAV nur Weiterfahrmöglichkeiten. Deshalb werden die Begriffe grundsätzlich definiert, die Prozesse von der Planung bis zur Statistik durchgegangen und Lösung spezifiziert, wie im öV Schweiz mit Anschlüssen verfahren werden soll. U.a. wird auch die Swiss Connection ID (SCCID) definiert.	Les opinions divergent lorsqu'il s'agit de définir précisément ce qu'est une « correspondance ». Du point de vue de l'entreprise ferroviaire, toute liaison indiquée dans l'horaire est considérée comme une correspondance, sauf indication contraire explicite. Le trafic de proximité définit des correspondances ciblées qu'il garantit, si nécessaire. Toutes les autres liaisons envisageables sont considérées comme des destinations optionnelles. D'où la nécessité de définir le sens exact des termes, d'analyser les différents processus, de la planification à la statistique, et de modéliser la marche à suivre en matière de correspondance au sein des transports publics suisses. La notion de Swiss Connection ID (SCCID) devra elle aussi être définie.	Quando si tratta di definire cosa sia esattamente una «coincidenza», le opinioni sono discordanti. Dal punto di vista della ferrovia è una coincidenza tutto ciò che viene pubblicato nelle informazioni sull'orario, tranne nel caso in cui venga espressamente escluso. Il traffico locale definisce coincidenze mirate ed eventualmente le garantisce. Tutto il resto sono solo possibilità di continuare il viaggio. Pertanto i concetti vengono definiti a grandi linee, vengono esaminati i processi dalla pianificazione fino alla statistica e vengono specificate soluzioni su come si deve procedere con le coincidenze nel TP Svizzera. Inoltre viene definito anche lo Swiss Connection ID (SCCID).
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde erhält eine bessere Auskunft über Anschlüsse. Das QMS misst die Anschlussqualität richtig Es werden keine technischen Schulden aufgebaut	Le client est mieux renseigné sur les correspondances. Le QMS mesure correctement la qualité des correspondances. Aucune dette technique n'est constituée.	Il cliente riceve un'informazione migliore sulle coincidenze. Il QMS misura correttamente la qualità delle coincidenze. Non si generano debiti tecnici.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	KKV QMS RPV Diverse Transportunternehmen SmartRail 4.0	KKV QMS TRV Diverses entreprises de transport Smartrail 4.0	KKV QMS RPV Diverse imprese di trasporto SmartRail 4.0
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	KKV	KKV	KKV
Dokumente Documents Documenti	[15], [11]	[16], [12]	[15], [16], [11], [12]
Bemerkung Remarque Commento	Verantwortlichkeiten werden aktuell noch mit ch-direct und BAV geklärt.	Les responsabilités sont toujours à l'étude avec ch-direct et l'OFT.	Attualmente le responsabilità sono ancora in corso di chiarimento con ch-direct e UFT.

SKI-CH020 – Refinement of stops

Beschreibung Description Descrizione	Die Haltekante als Objekt der Haltestelle muss weiter differenziert werden. Wichtig sind u.a. die Sektoren, die zukünftig einzeln adressiert werden. Dafür wird definiert werden, was ein Sektor ist, wie er identifiziert und über die Schnittstellen übermittelt wird.	Il s'agit de différencier plus précisément la bordure d'arrêt en tant qu'objet de l'arrêt. Sont entre autres importants les secteurs qui seront à l'avenir traités individuellement. Pour ce faire, il convient de définir ce qu'est un secteur, comment il est identifié et quelles interfaces il utilise.	Il bordo fermata come oggetto della fermata deve essere ulteriormente differenziato. Sono importanti anche i settori, che in futuro verranno considerati singolarmente. A tale scopo si definirà cos'è un settore e come viene identificato e trasmesso tramite le interfacce.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Akuratere KI auf der Haltestelle	Information clientèle plus détaillée au niveau de l'arrêt	KI più accurata alla fermata
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit	Base Horaire Temps réel	Base Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	KKV BehiG	KKV LHand	KKV LDis
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Evtl. eine Abhängigkeit oder sogar Integration in SKI-CH034	Évt. interdépendance voire intégration au SKI-CH034	Eventualmente una dipendenza o addirittura integrazione nel SKI-CH034

SKI-CH023 – Realisation: HRDF 5.40.41

Beschreibung Description Descrizione	HAFAS Rohdatenformat 5.40.41 wird mit neuen Features eingeführt. Es sind die unterstützten Features spezifiziert und implementiert.	Introduction du format de données brutes HAFAS 5.40.41 doté de nouvelles fonctions. Les fonctions prises en charge sont spécifiées et implémentées.	Viene introdotto il formato di dati grezzi HAFAS 5.40.41 con nuove feature. Sono specificate e implementate le feature supportate.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Neue Feature, die für die KI relevant sind	Nouvelles caractéristiques importantes pour l'information clientèle	Nuove caratteristiche rilevanti per la KI
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	KIDS Diverse Transportunternehmen	KIDS Diverses entreprises de transport	KIDS Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	KIDS	KIDS	KIDS
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH024 – Timetable ribbon/buffer times

Beschreibung Description Descrizione	Fahrplanband/Pufferzeiten: Verschiedene Überlegungen führen dazu dem Kunden keine fixe Abfahrts-, bzw. Ankunftszeit zu kommunizieren, sondern eine früheste und eine späteste. Dies kann auf verschiedene Arten zustande kommen, z.B. indem man Fahrplanbänder definiert oder mit gewissen Pufferzeiten arbeitet. Ausserdem arbeiten gewisse Transportunternehmen bereits mit Fahrplanbändern, so dass eine einheitliche Sicht geschaffen werden muss, damit gewisse TU nicht einen Vorteil, bzw. Nachteil haben.	Plage d'horaire/marges de tolérance : Différentes considérations aboutissent à la conclusion qu'il est préférable de ne pas communiquer à la clientèle des heures de départ ou d'arrivée fixes mais plutôt des plages d'horaire (+/-). Plusieurs formes sont possibles, p. ex. définition de plages d'horaire ou application de certaines marges de tolérance. Par ailleurs, certaines entreprises de transport travaillent déjà avec des plages d'horaire. Il faut donc créer une vue uniforme pour éviter que des ET ne soient avantagées et d'autres désavantagées.	Fascia di orario/tempi di tolleranza: Diverse riflessioni inducono a non comunicare al cliente orari di arrivo e partenza fissi, bensì il primo e l'ultimo orario possibili. Ciò può avvenire in diversi modi, ad es. definendo fasce d'orario o lavorando con determinati tempi di tolleranza. Inoltre alcune imprese di trasporto lavorano già con fasce d'orario, per cui si deve creare una visione uniforme affinché alcune IT non siano avvantaggiate o svantaggiate.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Einheitliche Kundeninformation. Gleiche Voraussetzung bei der Auswertung QMS.	Une Information clientèle univoque. Même condition pour l'évaluation QMS.	Uniformità delle informazioni alla clientela. Stesso requisito nella valutazione QMS.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	QMS RPV SmartRail 4.0 Diverse Transportunternehmen	QMS TRV Smartrail 4.0 Diverses entreprises de transport	QMS RPV SmartRail 4.0 Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Impuls	Impuls	Impuls
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI/KKV (TBD)	SKI/KKV (TBD)	SIC/KKV (da definire)
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Hat auch einen Zusammenhang mit 0, bei dem auch eine früheste und eine späteste Ankunfts-, bzw. Abfahrtszeit kommuniziert wird.	Est également lié à 0, dans le cadre duquel des heures limites de départ ou d'arrivée (le plus tôt/le plus tard) sont également communiquées.	Ha attinenza anche con 0, con cui vengono comunicati anche un primo e un ultimo orario di arrivo e partenza.

SKI-CH025 – Rolling/frequency based timetable

Beschreibung Description Descrizione	Verkehr mit dichter Taktfolge verkehrt eher regelmässig, als nach Fahrplan. Ausserdem werden Fahrplananpassungen rollend gemacht und sind nicht im Jahresfahrplan enthalten. Die Bedeutung des Jahresfahrplans nimmt mit der Digitalisierung zusehens ab, so dass grundlegende Überlegungen analysiert werden müssen, inwieweit eine rollende Fahrplanung, bzw. eine Regelmässigkeitsplanung den traditionellen Fahrplan ergänzen kann. Auch muss die rechtliche Situation angeschaut und entsprechend angepasst werden.	Un trafic en cadence élevée est généralement plus régulier qu'une desserte selon l'horaire. De plus, les adaptations d'horaire sont effectuées en continu et n'apparaissent pas dans l'horaire annuel. L'importance de l'horaire annuel s'amoindrit de jour en jour avec la numérisation. Il est donc impératif d'étudier en profondeur l'opportunité de compléter l'horaire classique par une planification en continue ou une planification à intervalles réguliers. Il convient également d'examiner la situation au plan juridique et de l'adapter en conséquence.	Il traffico con cadenza ravvicinata circola con più regolarità rispetto al traffico secondo l'orario. Inoltre vengono effettuati continuamente adattamenti dell'orario che non sono contenuti nell'orario annuale. L'importanza dell'orario annuale diminuisce visibilmente con la digitalizzazione, cosicché si rende necessario analizzare approfonditamente la possibilità in cui una pianificazione continua dell'orario, o una pianificazione della regolarità, possa integrare l'orario tradizionale. Occorre inoltre guardare la situazione giuridica e adeguarla di conseguenza.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Entspricht den tatsächlichen Gegebenheiten. Bessere, weil aktuellere KI im Bereich der Fahrpläne	Correspond aux conditions réelles. L'information clientèle est meilleure car plus actuelle en matière d'horaire.	Corrisponde alle condizioni effettive. KI migliore perché più aggiornata nell'ambito degli orari.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Realtime	Horaire Temps réel	Orario Realtime
Initiator Promoteur Promotore	QMS RPV SmartRail 4.0 Diverse Transportunternehmen	QMS TRV Smartrail 4.0 Diverses entreprises de transport	QMS RPV SmartRail 4.0 Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Impuls	Impuls	Impuls
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI/KKV (TBD)	SKI/KKV (TBD)	SIC/KKV (da definire)
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Hat auch einen Zusammenhang mit 0, bei dem auch eine früheste und eine späteste Ankunfts-, bzw. Abfahrtszeit kommuniziert wird.	Est également lié à 0, dans le cadre duquel des heures limites de départ ou d'arrivée (le plus tôt/le plus tard) sont également communiquées.	Ha attinenza anche con 0, con cui vengono comunicati anche un primo e un ultimo orario di arrivo e partenza.

SKI-CH028 – Routes

Beschreibung Description Descrizione	Unter Route versteht man eine definierte Abfolge von Punkten (i.d.R. Haltestellen oder Haltekannten), die einen Pfad durch ein Strassen- oder Schienennetz abbildet. Eine andere Bezeichnung lautet Fahrweg(verlauf) oder RealGraph.	Un itinéraire correspond à une succession définie de points (en règle générale, arrêts ou bordures d'arrêt) qui représentent un chemin à travers un réseau routier ou ferroviaire. Il est synonyme de parcours ou RealGraph.	Con itinerario si intende una sequenza definita di punti (solitamente fermate o bordi fermata) che rappresenta un tragitto attraverso una rete stradale o ferroviaria. Un altro termine utilizzato per questo concetto è «percorso» o RealGraph.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde kann den geografischen Verlauf auf einer Karte visualisieren. Swisstopo erwartet dies als Minimalanforderung in einem Routing.	Le client peut visualiser le tracé géographique sur une carte. Swisstopo le considère comme une exigence minimale dans un routage.	Il cliente può visualizzare il percorso geografico su una cartina. Swisstopo si aspetta questo requisito minimo in un routing.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit Services	Base Horaire Temps réel Services	Base Orario Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	WG Lines Swisstopo	WG Lines Swisstopo	WG Lines SWisstopo
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento	Spin-Off aus der Arbeitsgruppe zu der Linie SKI-CH010.	Issu du groupe de travail sur la ligne SKI-CH010.	Spin-off del gruppo di lavoro per l'organizzazione gerarchica SKI-CH010.

SKI-CH029 – OJP LinkingAlps

Beschreibung Description Descrizione	Mit dem LinkingAlps werden mehrerer Nationen im Alpenraum mittels OJP-Norm miteinander verbunden. Daraus ergibt sich eine transnationale Auskunftsmöglichkeit bzgl. Routing, Ortsauskunft oder Haltestellenabfrage. Zusätzlich wird versucht die Fahrplandaten von anderen Nationalen Zugangspunkten in ein Routing für die OJP-Schnittstelle zu integrieren.	Le projet LinkingAlps relie plusieurs nations dans la région des Alpes à l'aide de la norme OJP. Il permet ainsi d'échanger des informations au niveau transnational en matière de routage, de localisation ou de recherche d'arrêts. En outre, il vise à intégrer les données d'horaire d'autres points d'accès nationaux dans un routage pour l'interface OJP.	LinkingAlps collegherà diverse nazioni della regione alpina attraverso lo standard OJP. Questo si traduce in una possibilità di informazioni transnazionali per quanto riguarda il routing, le informazioni sulla posizione o le richieste di fermate. Si cercherà inoltre di integrare i dati dell'orario di altri punti di accesso nazionali in un routing per l'interfaccia OJP.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde hat eine nahtlose transnationale Auskunft.		
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Services	Base Horaire	Base Orario
Initiator Promoteur Promotore	BAV	FOT	UFT
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	https://www.alpine-space.eu/projects/linkingalps/en/home	https://www.alpine-space.eu/projects/linkingalps/en/home	https://www.alpine-space.eu/projects/linkingalps/en/home
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH030 – OJP Cable cars (Door2Peak) (PoC)

Beschreibung Description Descrizione	Mit dem PoC Door2Peak soll auf OJP eine Echtzeit-Routingmöglichkeit von der Haustüre (Door) via öV, Seilbahn und Wanderweg geschaffen werden. In der vorliegenden Änderung geht es in erster Linie um die automatisierte Anbindung aller Seilbahnen über standardisierte Schnittstellen.	Le PoC Door2Peak doit permettre un routage en temps réel sur OJP à partir de son domicile (Door) et incluant les transports publics, le funiculaire et le chemin de randonnée. Le présent changement concerne en premier lieu le raccordement automatisé de tous les funiculaires via des interfaces standardisées.	Con il PoC Door2Peak, si dovrebbe creare su OJP una possibilità di routing in tempo reale dalla porta di casa (door) attraverso i trasporti pubblici, gli impianti a fune e i sentieri. La presente modifica riguarda soprattutto il collegamento automatico di tutti gli impianti a fune tramite interfacce standardizzate.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Die Seilbahndaten werden automatisiert aktualisiert und mit Echtzeitdaten optimiert. Der Kunde verfügt somit immer über die aktuellsten Seilbahndaten.	Les données des funiculaires sont actualisées automatiquement et optimisées par des données en temps réel. Le client dispose ainsi toujours des dernières données des funiculaires.	I dati del trasporto a fune vengono aggiornati in modo automatizzato e ottimizzati con i dati in tempo reale. Il cliente ha quindi sempre a disposizione i dati più aggiornati sugli impianti a fune.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit Services	Horaire Temps réel Services	Orario Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BAV	OFT	UFT
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH031 – OJP Car shuttles (PoC)

Beschreibung Description Descrizione	Die Integration von Autoverlad und Autofähren in ein Routing steht hier im Vordergrund. Ziel ist es die als öV-Daten vorliegenden Fahrten so aufzubereiten, dass sie von einem IV-Routing problemlos integriert werden können, sowohl für Plan- wie auch Echtzeitdaten. Dies wird anhand eines PoC aufgezeigt.	Le changement vise en premier lieu l'intégration du chargement de voiture sur le train et des car-ferries dans le routage. L'objectif consiste à préparer les données TP des trajets disponibles de sorte à permettre leur intégration sans problème dans un routage IV et ce, aussi bien pour les données prévisionnelles que les données en temps réel. La faisabilité sera démontrée par un PoC.	In questo caso lo scopo principale è l'integrazione del carico autoveicoli e traghetti in un routing. L'obiettivo è quello di preparare le corse disponibili come dati dei trasporti pubblici in modo tale che possano essere integrate senza problemi da un routing Ti, sia per i dati pianificati che per quelli in tempo reale. Questo viene mostrato per mezzo di un PoC.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Die Autoverlad- und Autofährendaten werden schneller und besser in IV-Routern verwendet.	L'utilisation des données du chargement de voiture sur le train et des car-ferries dans les routeurs IV est ainsi plus rapide et optimisée.	I dati relativi al carico autoveicoli e traghetti vengono utilizzati più velocemente e meglio negli itinerari Ti.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit Services	Horaire Temps réel Services	Orario Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BAV	OFT	UFT
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH032 – Accessibility: Inventory DDA

Beschreibung Description Descrizione	Die Bestandsaufnahme BehiG ist Teil des VböV und wird im DiDok umgesetzt. Die Bestandsaufnahme beinhaltet Informationen über barrierefreie Einrichtungen an Haltestellen und Haltekanten	L'état des lieux LHand fait partie de l'OTHand. Il est mis en œuvre dans DiDok. Il contient des informations sur les dispositifs accessibles aux arrêts et aux bordures d'arrêt.	La rilevazione dello stato attuale sulla LDis fa parte della OTDis e viene implementata nel DiDok. La rilevazione dello stato attuale comprende informazioni sulle installazioni senza barriere alle fermate e nei bordi fermata.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Umsetzung Verordnung über die behindertengerechte Gestaltung des öV (VböV) Umsetzung TSI PRM	Mise en œuvre de l'ordonnance sur les aménagements visant à assurer l'accès des personnes handicapées aux transports publics (OTHand) Mise en œuvre des STI PRM	Attuazione dell'Ordinanza concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis) Attuazione STI PRM
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis	Base	Base
Initiator Promoteur Promotore	EU BAV	EU OFT	EU UFT
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	BAV	FOT	UFT
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH033 – Accessibility: Vehicle structuring

Beschreibung Description Descrizione	Die Transportmittelstrukturierung hat drei Schwerpunkte bzgl. barrierefreiem Reisen. Die in der Fahrt hinterlegten Attribute, der Aufbau des Fahrzeugs als separate Information (z.B. Formation) und die Interaktion zw. Fahrzeug und Haltestelle.	La structuration des moyens de transport repose sur trois éléments prioritaires en matière d'accessibilité des transports : les attributs enregistrés dans le parcours, la structure du véhicule en tant qu'information séparée (p. ex. formation) et l'interaction entre le véhicule et l'arrêt.	La strutturazione dei mezzi di trasporto ha tre punti cardine per quanto riguarda i viaggi senza barriere. Gli attributi memorizzati nella corsa, la struttura del veicolo come informazione separata (ad es. la formazione) e l'interazione tra il veicolo e la fermata.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde kriegt die wichtigen Informationen zu den zu benutzenden Fahrzeugen.	Le client obtient les informations importantes sur les véhicules à emprunter.	Il cliente riceve le informazioni importanti sui veicoli da utilizzare.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit Services	Base Horaire Temps réel Services	Base Orario Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BehiG SKI	LHand SKI	LDis SKI
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH034 – Accessibility: Stop structuring

Beschreibung Description Descrizione	Die Haltestellenstrukturierung hat zwei Schwerpunkte bzgl. barrierefreiem Reisen. Die Lokation von barrierefreien Einrichtungen und das Routing auf und zw. Haltestellen. Ein wichtiger Aspekt dabei ist die Definition der Datenerhebungs- und -nachführungsprozesse.	La structuration des arrêts repose sur deux éléments prioritaires en matière d'accessibilité des transports: la localisation des dispositifs accessibles et le routage vers et entre les arrêts. La définition des processus de collecte et de mise à jour des données est un élément important à cet égard.	La strutturazione delle fermate ha due punti cardine per quanto riguarda i viaggi senza barriere. L'ubicazione delle installazioni senza barriere e il routing alle fermate e tra le stesse. Un aspetto importante è la definizione dei processi di raccolta e aggiornamento dei dati.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde kann auf der Haltestelle geroutet werden und spezifische Facility dadurch nutzen.	Le client peut être guidé vers l'arrêt et ainsi utiliser une installation spécifique.	Il cliente può essere instradato alla fermata e utilizzare in tal modo una facility specifica.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit Services	Base Horaire Temps réel Services	Base Orario Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BehiG SKI	LHand SKI	LDis SKI
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH035 – Accessibility: Realtime

Beschreibung Description Descrizione	Sowohl zum Fahrzeug, wie auch zur Haltestelle gibt es zahlreiche Informationen, die sich situativ ändern können. In den meisten Fällen handelt es sich um Einrichtungen (Türen, WC, Lifte, etc.), für die Echtzeit für eine aktuelle Auskunft vorliegen sollte. Eine grosse Herausforderung dabei ist die Referenz zw. statischer Information und der damit verknüpften Echtzeit.	De nombreuses informations sur le véhicule et sur l'arrêt peuvent être amenées à évoluer en fonction de la situation. Dans la plupart des cas, il s'agit d'équipements (portes, WC, ascenseurs, etc.) pour lesquels des informations actualisées en temps réel devraient être disponibles. La référence entre l'information statique et les données en temps réel associées constitue un enjeu majeur à cet égard.	Ci sono molte informazioni sul veicolo e anche sulla fermata che possono cambiare a seconda della situazione. Nella maggior parte dei casi si tratta di installazioni (porte, bagni, ascensori ecc.) per le quali dovrebbe essere disponibile il tempo reale per le informazioni aggiornate. Una grande sfida in tal senso è il riferimento tra le informazioni statiche e il tempo reale collegato ad esse.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde ist handlungsfähiger je aktueller die Information ist.	Plus l'information est actuelle, plus la marge de manœuvre du client est grande.	Il cliente ha maggiore capacità di agire quanto più aggiornate sono le informazioni.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit Services	Temps réel Services	Tempo reale Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BehiG SKI	LHand SKI	LDis SKI
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH036 – Accessibility: Registration

Beschreibung Description Descrizione	Im Bereich des barrierefreien Reisens gibt es spezifische Angebote, für die eine Anmeldung notwendig ist (z.B. Kundenassistenten an den Bahnhöfen oder zur Sicherstellung eines Rollstuhlplatzes in einem Fahrzeug). Hier ist die Authentifikation ein wesentlicher Punkt, womit das Handling der persönlichen Daten sichergestellt werden muss.	En ce qui concerne l'accessibilité des transports, il existe des offres spécifiques qui nécessitent une inscription (p. ex. assistance clientèle dans les gares ou réservation d'une place pour fauteuil roulant dans un véhicule). L'authentification est ici essentielle pour garantir le traitement sécurisé des données personnelles.	Nel settore dei viaggi senza barriere, ci sono offerte specifiche per le quali è richiesta la registrazione (ad es. l'assistenza ai clienti nelle stazioni o per garantire lo spazio per la sedia a rotelle in un veicolo). In questo caso l'autenticazione è un punto essenziale con cui si deve garantire il trattamento dei dati personali.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Der Kunde kann von Angeboten profitieren, die explizit für ihn sind.	Le client peut profiter d'offres qui lui correspondent explicitement.	Il cliente può beneficiare di offerte che sono esplicitamente per lui.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Services	Services	Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BehiG SKI	LHand SKI	LDis SKI
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH037 – Accessibility: Direct communication

Beschreibung Description Descrizione	Die Kommunikation von Devices des Reisenden mit Objekten des öV (z.B. Fahrzeugtüre, Fahrzeugrechner, Haltestellenanzeigern, etc.) wird insbesondere beim barrierefreien Reisen zunehmen. Hier muss man sicherstellen, dass die Informationen, die über zentrale Systeme kommen und die direkt kommuniziert werden aufeinander abgestimmt sind. Ausserdem muss sichergestellt werden, dass die Direktkommunikation diskriminierungsfrei in jedem Device implementiert werden kann.	La communication entre les appareils des voyageurs et les objets des transports publics (p. ex. portes des véhicules, calculateurs des véhicules, indicateurs des arrêts, etc.) est appelée à s'étendre, notamment dans le cadre de l'accessibilité des transports. Il convient ici de garantir la coordination des informations fournies par des systèmes centralisés et directement communiquées. En outre, il faut veiller à ce que la communication directe puisse être implémentée sans discrimination dans chaque appareil.	La comunicazione dei dispositivi dei viaggiatori con gli oggetti dei trasporti pubblici (ad es. porte del veicolo, calcolatore del veicolo, indicatori delle fermate ecc.) aumenterà soprattutto nel caso di viaggi senza barriere. Qui bisogna assicurarsi che le informazioni che arrivano attraverso i sistemi centrali e che vengono comunicate direttamente siano coordinate tra loro. Si deve inoltre garantire che la comunicazione diretta possa essere implementata in ogni dispositivo senza discriminazione.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Zusätzliche Information können direkt von öV-Objekten bezogen werden.	Des informations complémentaires peuvent être directement obtenues des objets des transports publics.	Ulteriori informazioni si possono ottenere direttamente dagli oggetti dei trasporti pubblici.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Services	Services	Servizio
Initiator Promoteur Promotore	BehiG SKI	LHand SKI	LDis SKI
Initiierung Début Inizio	2021	2021	2021
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	n.a.	n.a.
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH038 – Realisation: DINO 2.x

Beschreibung Description Descrizione	Die bestehende DINO Schnittstelle wird von der Version 1.x auf 2.x gehoben.	L'interface DINO actuelle passe de la version 1.x à la version 2.x.	L'interfaccia DINO esistente viene aggiornata dalla versione 1.x alla 2.x.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Neue Feature, die für die KI relevant sind	Nouvelles caractéristiques importantes pour l'information clientèle	Nuove caratteristiche rilevanti per la KI
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	SKI KIDS	SKI KIDS	SKI KIDS
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH039 – Realisation: HRDF 5.40.60

Beschreibung Description Descrizione	HAFAS Rohdatenformat 5.40.60 wird mit neuen Features eingeführt. Es sind die unterstützten Features spezifiziert und implementiert.	Introduction du format de données brutes HAFAS 5.40.60 doté de nouvelles fonctions. Les fonctions prises en charge sont spécifiées et implémentées.	Viene introdotto il formato di dati grezzi HAFAS 5.40.60 con nuove feature. Sono specificate e implementate le feature supportate.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Neue Feature, die für die KI relevant sind	Nouvelles caractéristiques importantes pour l'information clientèle	Nuove caratteristiche rilevanti per la KI
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	KIDS Diverse Transportunternehmen	KIDS Diverses entreprises de transport	KIDS Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	KIDS	KIDS	KIDS
Dokumente Documents Documenti			
Bemerkung Remarque Commento	Umsetzung von SKI-CH001 kann nur mit der dieser Version erfolgen.	Cette version est nécessaire pour la mise en œuvre de SKI-CH001.	L'attuazione di SKI-CH001 può avvenire solo con questa versione.

Angepasste Änderungen | Modifications corrigées | Modifiche rettificate

In diesem Teil werden Änderungen aufgeführt, die aufgrund von neuen Erkenntnissen nicht mehr als eigenständige Änderung weitergeführt werden. Gründe dafür können sein:

- a) Die Änderung wurde mit einer anderen Änderung fusioniert.
- b) Die Änderung wurde in neue Änderungen aufgeteilt.

Es ist jeweils vermerkt, weshalb die Änderung angepasst wurde.

Cette partie contient des changements qui, en raison de nouveaux constats, ne sont plus considérés comme individuels. Raisons possibles :

- a) Le changement a été fusionné avec un autre changement.
- b) Le changement a été réparti entre plusieurs nouveaux changements.

La raison du changement est systématiquement indiquée.

Questa parte elenca le modifiche che non proseguono più come modifiche a sé stanti a causa delle nuove conoscenze acquisite. Possibili motivazioni sono:

- a) La modifica è stata fusa con un'altra modifica.
- b) La modifica è stata suddivisa in nuove modifiche.

Viene sempre annotato il motivo della modifica rettificata.

SKI-CH022 – Differentiation of transport services

Beschreibung Description Descrizione	Die verschiedenen Verkehrsangebote (u.a. Regionaler Personenverkehr, Ortsverkehr, etc.) werden unterschieden. Diese Differenzierung muss in der Fahrplanung erfolgen, damit die statistischen Auswertungen anhand dieses Kriteriums differenziert werden können.	Les diverses offres de transport (en trafic régional voyageurs, trafic local, etc.) vont être différenciées. Cette différenciation doit se faire dans le cadre de la planification de l'horaire pour qu'une distinction soit possible, sur la base de ce critère, dans les analyses statistiques.	Le diverse offerte di trasporto (fra cui traffico regionale viaggiatori, traffico locale ecc.) vengono differenziate. Questa differenziazione deve avvenire nella pianificazione dell'orario, affinché le analisi statistiche possono essere differenziate in base a questo criterio.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Informationen müssen nur an einem Ort erfasst und verwaltet werden.	Les informations ne doivent être saisies et gérées qu'en un seul et même endroit.	Le informazioni devono essere registrate e gestite in un unico luogo
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Statistik	Horaire Statistiques	Orario Statistica
Initiator Promoteur Promotore	BAV	OFT	UFT
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Impuls	Impuls	Impuls
Verantwortlich Responsable Responsabile	QS SKI	QS SKI	QS SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Evtl. mit 0 und 0 bereits abgedeckt. Entsprechende Analysen werden hier Klarheit schaffen.	Critère évt. déjà rempli par 0 et 0. Des analyses appropriées apporteront plus de clarté.	Eventualmente già coperta con 0 e 0. Analisi corrispondenti faranno chiarezza.
Anpassung Adaption Adattamento	Wurde in SKI-CH010 – Lines (SLNID) überführt.	Transfert dans SKI-CH010 – Lines (SLNID).	È stata trasferita in SKI-CH010 – Lines (SLNID).

SKI-CH026 – Harmonisation DirectionID

Beschreibung Description Descrizione	Mit Richtung ist nicht die Endhaltestelle, bzw. der Zieltext gemeint, sondern in welche Richtung eine Linie an einem bestimmten Ort verkehrt (z.B. Hin und Rück). Hier wird es eine allgemeine Definition geben, die in allen Schnittstellen abgebildet werden.	La direction ne désigne pas le terminus ni la destination mais la direction vers laquelle va la ligne en un lieu donné (p. ex. à l'aller ou au retour). Une définition générale sera donnée et configurée dans toutes les interfaces.	Con direzione non si intende la fermata di fine corsa, o il testo di destinazione, bensì in quale direzione circola una linea in un determinato luogo (ad es. avanti e indietro). In questo contesto verrà fornita una definizione generale che verrà indicata in tutte le interfacce.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Abbau technischer Schulden	Réduction des dettes techniques	Eliminazione di debiti tecnici
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	CEN	CEN	CEN
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SIC
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Da die Richtung einen Zusammenhang mit der Linie hat, muss mindestens die RichtungsID mit 0 abgestimmt sein.	Dans la mesure où la direction dépend de la ligne, l'ID Direction (RichtungsID) doit être au moins harmonisé avec 0.	Poiché la direzione è correlata alla linea, è necessario concordare almeno il RichtungsID con 0.
Anpassung Adaption Adattamento	Wurde in SKI-CH010 – Lines (SLNID) überführt.	Transfert dans SKI-CH010 – Lines (SLNID).	È stata trasferita in SKI-CH010 – Lines (SLNID).

SKI-CH007 – Accessibility

Beschreibung Description Descrizione	Für ein barrierefreies Reisen sind nicht nur physische Anpassungen an der Infrastruktur und dem Rollmaterial notwendig, sondern auch im Datenaustausch sind Informationen über barrierefreies Reisen notwendig. Dazu wird das Thema umfassend analysiert und in Schritten umgesetzt. Aktuell sind 4 Schritte geplant: A. Haltestellenbezogene Information (Bestandsaufnahme BehiG) B. Informationen rund um den Umsteigevorgang C. Informationen zum Fahrzeug D. Restinformationen (die vorgängig nicht umgesetzt wurden)	L'accessibilité des transports nécessite des adaptations physiques de l'infrastructure et du matériel roulant, mais des informations sur l'accessibilité doivent également être disponibles dans l'échange de données. La question est analysée en profondeur avec mise en œuvre progressive de solutions. Quatre étapes sont prévues pour le moment. A. Informations relatives aux arrêts (état des lieux LHand) B. Informations sur le processus de correspondance C. Informations sur les véhicules D. Autres informations (qui ne pouvaient pas être fournies auparavant)	Per viaggiare senza barriere non sono necessari solo adattamenti fisici all'infrastruttura e al materiale rotabile, ma anche informazioni al riguardo nell'ambito dello scambio di dati. A tale scopo la tematica viene analizzata approfonditamente e attuata in fasi. Attualmente sono pianificate 4 fasi: A. Informazioni relative alle fermate (inventario LDis) B. Informazioni relative alla procedura di cambio C. Informazioni sul veicolo D. Informazioni rimanenti (non attuate precedentemente)
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Gesetzliche Vorgabe Verbesserung der KI gegenüber handikapierten Reisenden Verbesserungen allgemeiner KI	Directive légale Amélioration de l'information clientèle pour les voyageurs handicapés Amélioration de l'information clientèle en général	Norma di legge Miglioramento della KI verso viaggiatori disabili Miglioramenti della KI in generale
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit	Base Horaire Temps réel	Base Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	BehiG TSI PRM DiDok Alliance SwissPass (KKV)	LHand STI PMR DiDok Alliance SwissPass (KKV)	LDis STI PRM DiDok Alliance SwissPass (KKV)
Initiierung Début Inizio	August 2018	Août 2018	Agosto 2018
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	[17], [18], [19]	[20], [18], [21]	[17]; [20], [18], [22]
Bemerkung Remarque Commento	Es wird eine allgemeine Analyse über die gesamte Änderung vorgenommen und daraus dann detaillierter Analysen zu den einzelnen Schritten gemacht. Es gibt Abhängigkeit zur Einführung der SLOID, bei der das Bestandsregister BehiG eingeführt wird. Ein Teil der Umsetzug betrifft den Echtzeitdatenaustausch von Anlagen (Facility), weshalb SIRI FM hier ebenfalls behandelt wird.	Une analyse générale de l'ensemble de la modification est réalisée, puis les différentes étapes sont analysées en détail. Il existe une interdépendance avec l'introduction du SLOID où sera établi le registre d'état des lieux LHand. Un axe de mise en œuvre concerne l'échange, en temps réel, de données d'installations (Facility), raison pour laquelle SIRI FM est également abordé ici.	Viene effettuata un'analisi generale sull'intera modifica e da questa poi analisi dettagliate relative alle singole fasi. C'è una dipendenza rispetto all'introduzione dello SLOID per il quale viene introdotto il registro LDis. Una parte dell'attuazione riguarda lo scambio di dati in tempo reale degli impianti (Facility), ed è per questo che in questa sede si tratta anche SIRI FM.
Anpassung Adaption Adattamento	Die Änderung wurde in folgende Änderungen differenziert: <ul style="list-style-type: none">• SKI-CH032• SKI-CH033• SKI-CH034• SKI-CH035• SKI-CH036• SKI-CH037	Le changement a été réparti entre les changements suivants: <ul style="list-style-type: none">• SKI-CH032• SKI-CH033• SKI-CH034• SKI-CH035• SKI-CH036• SKI-CH037	La modifica è stata differenziata nelle seguenti modifiche: <ul style="list-style-type: none">• SKI-CH032• SKI-CH033• SKI-CH034• SKI-CH035• SKI-CH036• SKI-CH037

SKI-CH027 – OAuth

Beschreibung Description Descrizione	Open Authorization (OAuth) dient zur standardisierten Authentisierung von API (u.a. VDV 454). OAuth soll die bestehenden VPN-Verbindungen ersetzen. Es soll definiert werden, wie mit der Authentisierung (In- und Outbound) zu den zentralen Systemen. Zukünftig umgegangen wird.	Le protocole Open Authorization (OAuth) permet l'authentification standardisée de l'API (entre autres VDV 454). Il doit remplacer les connexions VPN existantes. Il convient de définir les modalités d'authentification (Inbound et Outbound) avec les systèmes centraux à l'avenir.	Open Authorization (OAuth) serve per l'autenticazione standardizzata di API (tra cui VDV 454). OAuth dovrebbe sostituire l'attuale collegamento VPN. È ancora da definire in che modo sarà gestita in futuro l'autenticazione ai sistemi centrali (inbound o outbound).
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Planungssicherheit bei der Authentisierung, bei technischen Updates	Sécurité de la planification lors de l'authentification, de mises à jour techniques	Sicurezza nella pianificazione per l'autenticazione, per aggiornamenti tecnici
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	SKI	SKI	SKI
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Launch	Launch	Launch
Verantwortlich Responsable Responsabile	KIDS	KIDS	KIDS
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Wurde in SKI-CH017 – Realisation: XSD 2017 C (VDV454/453) überführt.	Transfert dans SKI-CH017 – Réalisation: XSD 2017 C (VDV454/453).	È stata trasferita in SKI-CH017 – Realisation: XSD 2017 C (VDV454/453).

Abgeschlossene Änderungen | Modifications terminées | Modifiche completate

In diesem Teil werden alle Änderungen aufgeführt, die:

a) entweder abgeschlossen sind, d.h. im ganzen öV Schweiz im Sinne des Meilensteins (5) umgesetzt sind.

b) für den öV Schweiz optional gemäss Meilenstein (5) sind, aber vollständig Meilenstein (4) abgeschlossen haben.

Cette partie fait état de toutes les modifications qui :

a) sont clôturées, c'est-à-dire dont la mise en œuvre s'est déroulée sur l'ensemble des transports publics suisses, au titre de l'étape (5);

b) sont facultatives pour les transports publics suisses selon l'étape (5), mais pour lesquelles l'étape (4) a été achevée dans son intégralité.

In questa parte sono elencate tutte le modifiche che:

a) o sono state completate, ossia sono state attuate in tutti i trasporti pubblici in Svizzera conformemente alla pietra miliare (5),

b) secondo la pietra miliare (5) sono facoltative per i trasporti pubblici in Svizzera, ma hanno superato completamente la pietra miliare (4).

SKI-CH012 – Realisation: CEN NeTEx LEX

Beschreibung Description Descrizione	Mit der Anbindung des Lemanaxpresses (LEX) wird mit SNCF ein Fahrplandatenaustausch mit einem eigenen NeTEx-Profil realisiert.	Lors du raccordement du Léman Express (LEX), un échange de données d'horaires avec un profil NeTEx propre sera réalisé avec la SNCF.	Con il collegamento di Léman Express (LEX), con SNCF verrà realizzato uno scambio dei dati d'orario con un proprio profilo NeTEx.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Verbesserung der KI im grenzüberschreitenden Verkehr im Lemansbogen	Amélioration de l'information clientèle en trafic international dans la région de l'Arc lémanique	Miglioramento della KI nel traffico transfrontaliero nell'area del lago Lemano
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan	Horaire	Orario
Initiator Promoteur Promotore	Projekt LEX	Projet LEX	Progetto LEX
Initiierung Début Inizio	2018	2018	2018
Phase Phases Fasi	Operation	Operation	Operation
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	[1]	[2]	[3]
Bemerkung Remarque Commento			

SKI-CH014 – Realisation: CEN SIRI ET LEX

Beschreibung Description Descrizione	Im Rahmen der Anbindung des Lemanexpresses (LEX) wird mit Frankreich ein Echtzeitdatenaustausch von Bahn und Nahverkehr mit einem eigenen SIRI-Profil für ET realisiert.	Dans le cadre du raccordement du Léman Express (LEX), un échange de données en temps réel concernant le chemin de fer et le trafic de proximité avec un profil SIRI propre sera réalisé pour l'ET avec la France.	Nell'ambito del collegamento del Léman Express (LEX), con la Francia verrà realizzato uno scambio dei dati in tempo reale della ferrovia e del traffico locale con un proprio profilo SIRI per ET.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Verbesserung der KI im grenzüberschreitenden Verkehr im Lemansbogen	Amélioration de l'information clientèle en trafic international dans la région de l'Arc Lémanique	Miglioramento della KI nel traffico transfrontaliero nell'area del lago Lemano
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Echtzeit	Temps réel	Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	Projekt LEX	Projet LEX	Progetto LEX
Initiierung Début Inizio	2018	2018	2018
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	Dokumente via Matthias Günter	Documents via Matthias Günter	Documenti tramite Matthias Günter
Bemerkung Remarque Commento	Die daraus resultierenden SIRI-Profile werden publiziert.	Les profils SIRI qui en résulteront seront publiés	I profili SIRI che ne risultano vengono pubblicati

SKI-CH005 – Harmonisation of transport modes

Beschreibung Description Descrizione	Die Durchgängigkeit der Kundeninformationen über alle Kanäle sicherzustellen, ist eine grosse Herausforderung. In der Arbeitsgruppe Harmonisierung der Verkehrsmittel wurde die fachliche Grundlage bezüglich der Kategorisierung und Enumeration der Verkehrsmittel erstellt, indem eine einheitliche, im ÖV Schweiz abgestimmte Einteilung erarbeitet wurde.	Garantir la continuité des informations à la clientèle sur tous les canaux est un défi de taille. Les membres du groupe de travail sur l'harmonisation des moyens de transport ont posé les bases techniques de la catégorisation et de l'énumération des moyens de transport, avec un classement unifié et défini pour l'ensemble des transports publics suisses.	Assicurare la continuità dell'informazione ai clienti tramite tutti i canali è un sfida impegnativa. Nel gruppo di lavoro Armonizzazione dei mezzi di trasporto è stata creata la base tecnica per la ripartizione in categorie e l'enumerazione dei mezzi di trasporto mediante l'elaborazione di una suddivisione unitaria e armonizzata nel TP Svizzera.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Die Publikation einer abgestimmten und harmonisierten Liste der Verkehrsmittel führt zu einer durchgängig kohärenten Kundeninformation.	La publication d'une liste coordonnée et harmonisée des moyens de transport garantit une information clientèle continue et cohérente.	La pubblicazione di un elenco coordinato e armonizzato dei mezzi di trasporto genera un'informazione ai clienti coerente e costante.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Basis Fahrplan Echtzeit Open	Base Horaire Temps réel Données ouvertes	Base Orario Tempo reale Open
Initiator Promoteur Promotore	KKV (Alliance SwissPass)	KKV (Alliance SwissPass)	KKV (Alliance SwissPass)
Initiierung Début Inizio	April 2016	Avril 2016	Aprile 2016
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	KKV	KKV	KKV
Dokumente Documents Documenti	[17], [23]	[20], [24]	[20], [17], [25]
Bemerkung Remarque Commento	Aktuell wird noch die Publikation der aktuell gültigen Listen (open) definiert. Die Umsetzung gilt unabhängig von der XSD-Version.	Pour le moment, la publication des listes en vigueur (données ouvertes) est en cours de définition. La mise en œuvre s'applique quelle que soit la version XSD.	Attualmente è in fase di definizione la pubblicazione delle liste valide (open). L'attuazione vale a prescindere dalla versione XSD.

SKI-CH016 – Realisation: CEN OJP

Beschreibung Description Descrizione	Es wird ein nationales Routing angeboten, das über linked services mit anderen (internationalen) Routings verknüpft wird.	Un routage national, raccordé par le biais de services liés à d'autres routages (internationaux), est proposé.	Viene offerto un routing nazionale, collegato ad altri routing (internazionali) tramite linked services.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Die TU, die jetzt von beispielsweise Google ein Routing kostenpflichtig beziehen, können zukünftig auf ein brancheninternes Routing zurückgreifen. Ausserdem wird so ein diskriminierungsfreies Routing angeboten.	Les ET qui se procurent dorénavant des itinéraires payants, par exemple auprès de Google, pourront à l'avenir recourir à un routage interne au secteur. Un routage non-discriminatoire sera également proposé.	Le IT che ora acquistano un routing, ad esempio da Google, in futuro potranno ricorrere a un routing interno al settore. Verrà inoltre offerto un routing non discriminatorio.
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Opendata	Opendata	Opendata
Initiator Promoteur Promotore	BAV Diverse Transportunternehmen	OFT Entreprises de transport diverses	UFT Diverse imprese di trasporto
Initiierung Début Inizio	2019	2019	2019
Phase Phases Fasi	Implementation	Implementation	Implementation
Verantwortlich Responsable Responsabile	SKI	SKI	SKI
Dokumente Documents Documenti	n.a.	s.o.	n.d.
Bemerkung Remarque Commento	Erster Schritt ist ein nationales Routing, das anschliessend in einem internationalen Projekt verlinkt wird (LinkingAlps).	La première étape consiste en un routage national, qui sera ensuite raccordé à un projet international (LinkingAlps).	Prima fase di un routing nazionale che in seguito verrà integrato in un progetto internazionale (LinkingAlps).

SKI-CH021 – Harmonisation of hints

Beschreibung Description Descrizione	Analog 0 werden auch die Angebotshinweise harmonisiert, so dass es Schweizweit einen verbindlichen Katalog gibt, welche Angebote bestehen, bzw. gültig sind.	Par analogie avec 0, les indications sont également harmonisées, ce qui permet de fournir un catalogue obligatoire pour toute la Suisse, répertoriant les offres actuelles/en cours de validité.	Analogamente a 0 vengono armonizzate dei rimandi, in modo che esista un catalogo vincolante al livello di tutta la Svizzera sulle offerte esistenti o valide.
Mehrwert Plus-value Plusvalore	Einheitliche Schweizweite KI	Information clientèle uniforme à l'échelle de la Suisse	KI uniforme in tutta la Svizzera
Schnittstellentyp Type d'interface Tipo di interfaccia	Fahrplan Echtzeit	Horaire Temps réel	Orario Tempo reale
Initiator Promoteur Promotore	Fahrplanpublikation	Publication de l'horaire	Pubblicazione dell'orario
Initiierung Début Inizio	2020	2020	2020
Phase Phases Fasi	Analysis	Analysis	Analysis
Verantwortlich Responsable Responsabile	KKV	KKV	KKV
Dokumente Documents Documenti	[23]	[24]	[25]
Bemerkung Remarque Commento	Thematik muss noch mit KKV abgesprachen werden. NeTEx ist zu berücksichtigen: Aktuell gibt es zwei unterschiedliche Angebote in NeTEx die als ein Angebot in der Schweiz geführt werden.	Le thème doit encore être concerté avec la KKV. Il convient de prendre en compte NeTEx. À l'heure actuelle, deux offres différentes sont disponibles dans NeTEx. Elles sont néanmoins gérées en tant qu'offre unique en Suisse.	La tematica deve ancora essere discussa con KKV. Occorre considerare NeTEx: Attualmente ci sono due diverse offerte in NeTEx che sono elencate come un'unica offerta in Svizzera.